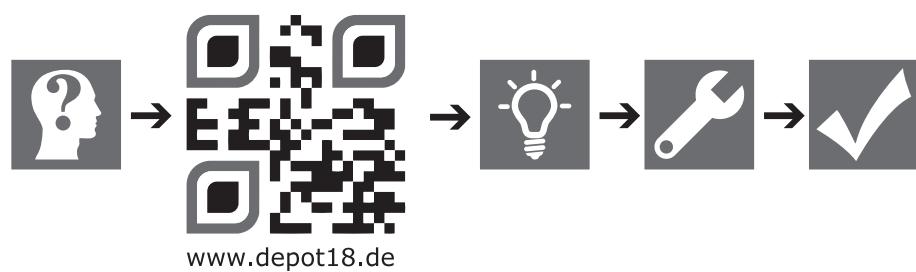
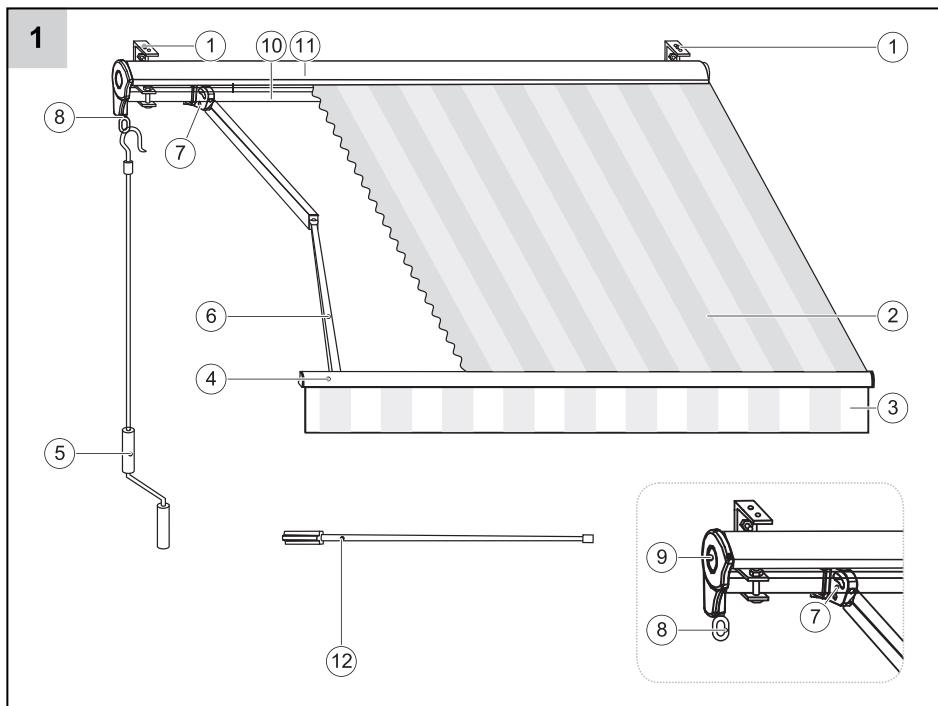


**DE** Kassettenmarkise  
**BG** Касетъчна тента  
**BA** Kasetna tenda  
**CZ** Kazetová markýza  
**DK** Kassettemarkise  
**ES** Toldo de cofre  
**EE** Kassettmarkiis  
**FI** Kasettimarkiisi  
**FR** Store banne coffre  
**GB** Cassette awning

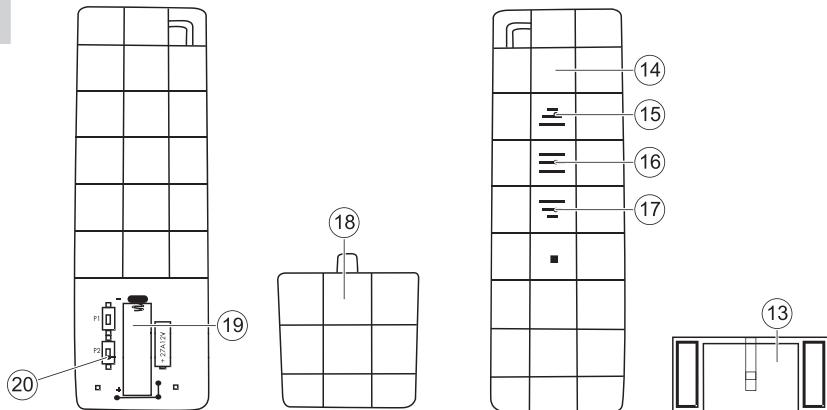
**HR** Kasetna tenda  
**HU** Kazettás napellenző  
**IT** Tenda da sole a cassonetto  
**NL** Cassettescherm  
**NO** Kassettmarkise  
**RS** Kasetna tenda  
**SE** Kassettmarkise  
**SK** Kazetová markíza  
**SI** Kasetna markiza



Übersicht Преглед Pregled Přehled Oversigt Visión  
de conjunto Ülevaade Yleiskatsaus Vue d'ensemble  
Overview Pregled Áttekintés Panoramica Overzicht  
Oversikt Pregled Översikt Prehľad Pregled

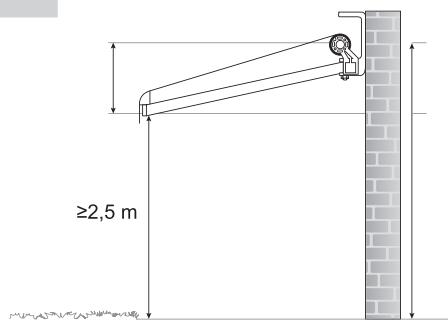


**2**

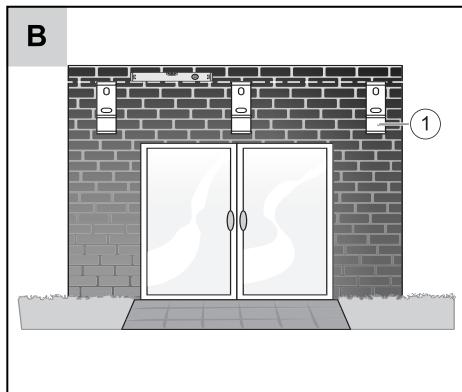


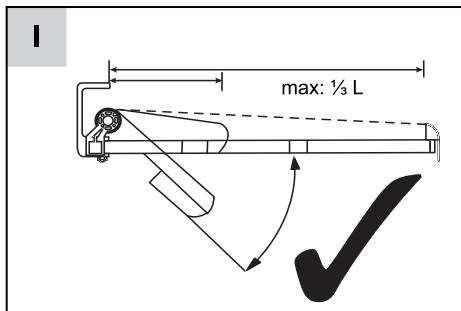
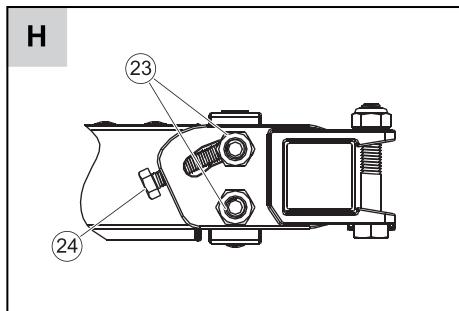
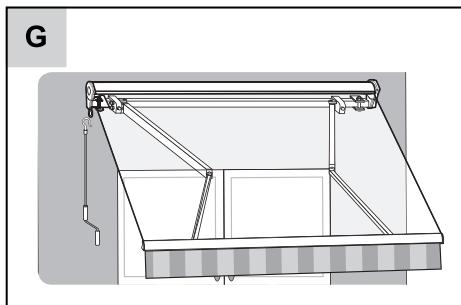
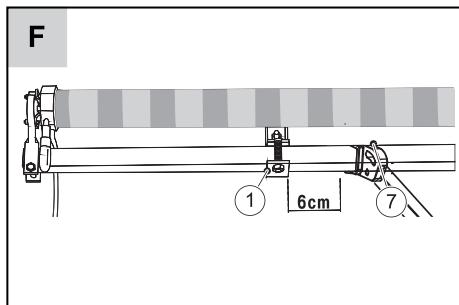
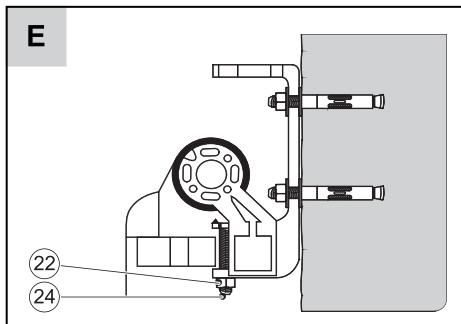
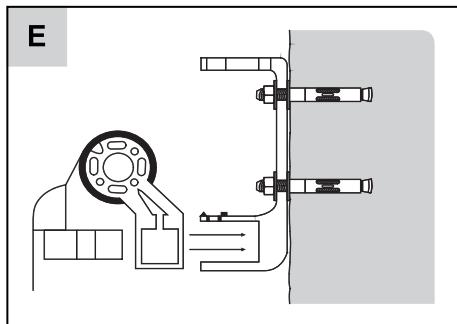
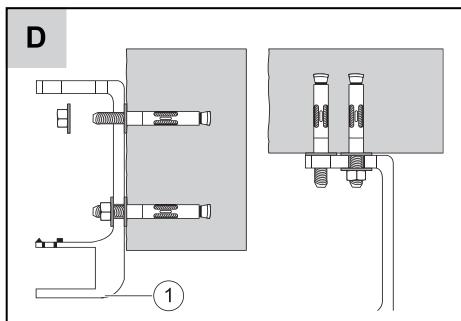
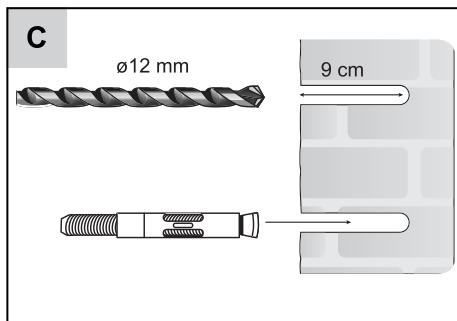
**Montage Монтиране Montaža Montáž Montering Montaje Monteerimine Asennus Montage Assembly Montaža Szerelés Montaggio Montage Montering Montaža Montering Montáž Montaža**

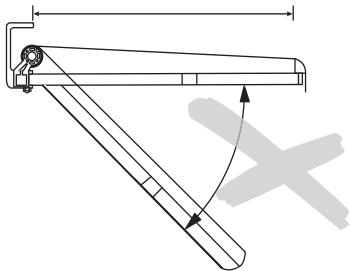
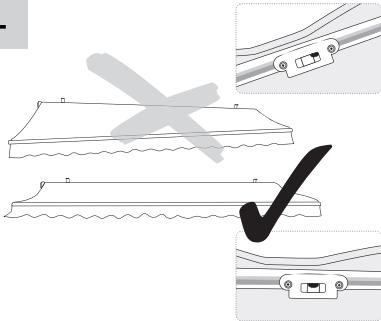
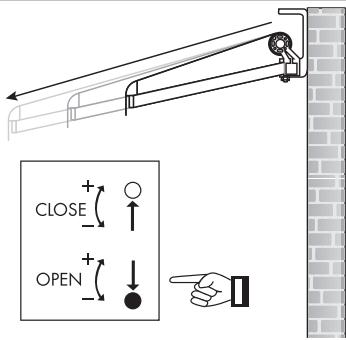
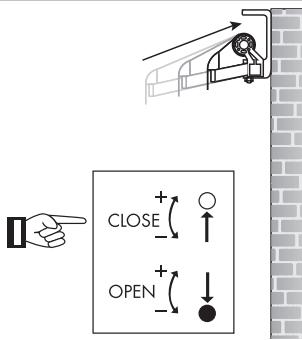
**A**



**B**

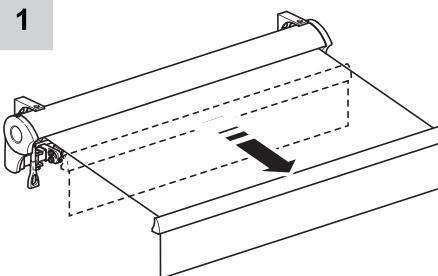




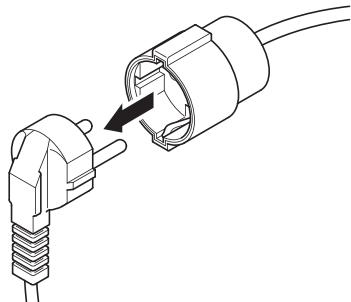
**J****L****P****Q**

**Motorausbau Демонтаж на мотора Укљанjanje motora  
Demontáž motoru Demontering af motoren Desmontaje  
del motor Mootori körvaldamine Moottorin poistaminen  
Démontage du moteur Motor removal Demontaža moto-  
ra A motor kiszerelése Smontaggio del motore Motor de-  
monteren Demontere motoren Ukljanjanje motora Motor-  
borttagning Demontáž motoru Demontaža motorja**

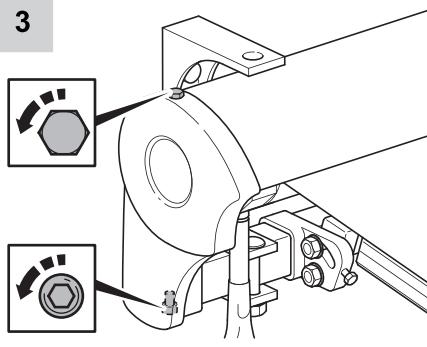
**1**



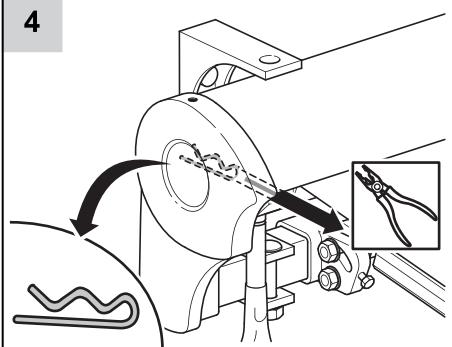
**2**



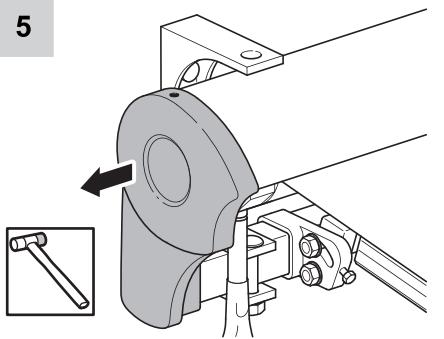
**3**



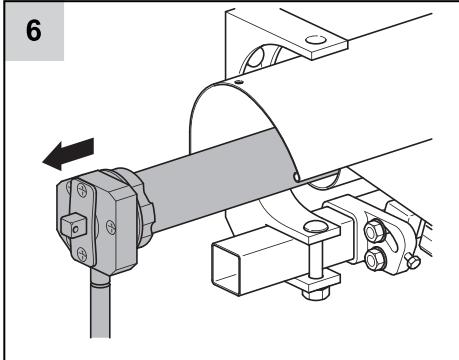
**4**



**5**



**6**



# Sadržaj

<b>Uvod</b> .....	<b>208</b>
Namjenska uporaba .....	208
Opis dijelova .....	208
Tehnički podatci .....	209
Sadržaj isporuke .....	209
Opće napomene uz tkaninu tende .....	209
Značajke oblikovanja u tekstu .....	210
<b>Sigurnost</b> .....	<b>210</b>
Objašnjenje simbola .....	210
Sigurnosne upute .....	211
Osnovne sigurnosne napomene .....	212
Rukovanje uređajima na mrežni pogon .....	213
Sigurnosne napomene uz baterije .....	214
<b>Priprema</b> .....	<b>214</b>
Sigurnosne upute .....	215
Potreban alat i materijal .....	215
<b>Prije montaže</b> .....	<b>215</b>
Provjera funkcija .....	215
<b>Montaža</b> .....	<b>216</b>
Primjer montaže s pričvršćenjem na puni zid (kod drugih podloga posavjetujte se sa stručnjakom.) .....	216
Montaža nosača .....	217
Montaža tende .....	217
Demontaža tende .....	218
Zatezanje tkanog pokrova .....	218
Montaža držača daljinskog upravljača .....	218
<b>Individualno namještanje tende</b> .....	<b>219</b>
Namještanje kuta nagiba .....	219
Naknadno namještanje motora (namještanje duljine izvlačenja/uvlačenja) .....	219
<b>Upravljanje</b> .....	<b>220</b>
Umetanje/zamjena baterije .....	220
Programiranje daljinskog upravljača .....	220
Električno uvlačenje/izvlačenje tende .....	221

Ručno uvlačenje/izvlačenje tende .....	222
<b>Uklanjanje grešaka .....</b>	<b>222</b>
<b>Održavanje .....</b>	<b>223</b>
<b>Čišćenje .....</b>	<b>224</b>
<b>Skladištenje .....</b>	<b>224</b>
<b>Odlaganje u otpad .....</b>	<b>224</b>
Demontaža motora .....	224
<b>Informacije .....</b>	<b>225</b>
Jamstvo .....	225
Servis .....	225

## Uvod

Prije prve uporabe upoznajte se s proizvodom. U tu svrhu pažljivo pročitajte upute za uporabu u nastavku. Koristite se ovim proizvodom samo kao što je opisano i za navedena područja primjene.

Sačuvajte ove upute za uporabu kako biste kasnije u njima mogli potražiti informacije.

Ako ovaj uređaj prodajete ili proslijedjete, obvezno predajte i ove upute za uporabu.



**Napomena:** Namijenjeno isključivo za privatnu uporabu. Sve slike služe samo kao primjer. Proizvod može od njih odstupati. Pridržavamo pravo na izmjene.

traju se nenamjenskim te za sobom mogu povlačiti opasnosti od ozljeda i/ili oštećenja proizvoda.

Ovaj uređaj nije namijenjen komercijalnoj uporabi.

Skaka druga uporaba koja nije opisana u ovim uputama za uporabu smatra se nedopuštenom zloporabom. Proizvođač ne odgovara za štete koje bi na temelju toga mogle nastati.

## Opis dijelova

► Pregled – str. 3

### Tenda

- Str. 3, sl. 1
- 1. nosač
- 2. tkanina tende
- 3. volan
- 4. prednji profil
- 5. ručica za okretanje
- 6. zglobna ruka
- 7. klizni element
- 8. ušica prijenosnika
- 9. motor/prijenosnik

## Namjenska uporaba

Ova je tenda prikladna kao zaštita od sunca te vam nudi mogućnost da sjenu individualno prilagodite odgovarajućem položaju sunca. Sve druge uporabe ili izmjene ovog proizvoda smanjuju.

10. nosiva cijev  
 11. valjak za namotavanje tkanine  
 12. alat za namještanje motora

### Daljinski upravljač

- Str. 4, sl. 2  
 13. držač  
 14. Daljinski upravljač  
 15. tipka za izvlačenje [ ] „OTV.”  
 16. tipka za zaustavljanje [ ] „STOP”  
 17. tipka za uvlačenje [ ] „ZATV.”  
 18. poklopac pretinca za bateriju  
 19. pretinac za bateriju  
 20. Tipka P2

### Tehnički podatci

#### Tenda

Napajanje: 230 V~, 50 Hz

Snaga: 230 W

Vrsta zaštite: IP44

Razred vjetra: II

Definicija: svježi povjetarac

Brzina: pomicu se veće grane i stabla, vjetar se jasno može čuti 29 – 38 km/h; 8 – 10,8 m/s



**Napomena:** Pri montaži na drvo zbog promjenjivosti tog građevnog materijala ne možemo navesti razred vjetra.

### Daljinski upravljač

Frekvencija:	433.92 MHz
Domet:	30 metara (bez prepreka u vidu građevinskih objekata)
Baterija:	A27 12V (alkalna)
Vrsta zaštite:	IP44
Radna temperatura:	od -20 °C do +55 °C

### Sadržaj isporuke

Neposredno nakon raspakiravanja prekontrolirajte je li sadržaj isporuke potpun te jesu li proizvod i svi dijelovi u besprijeckornom stanju.

- 1× tenda
- 2× nosač ( $< 4$  m)
- 3× nosač ( $\geq 4$  m)
- 1× ručica za okretanje
- 1× alat za namještanje motora
- 1× daljinski upravljač
- 2× vijka za montažu držača
- 2× pričvrsnice za montažu držača
- 1× baterija
- 1× upute za uporabu

### Opće napomene uz tkaninu tende

Tkanine tende su visokokvalitetni proizvodi. Pa ipak su, prema sadašnjem stanju tehnike i zahtjevima prema zaštiti okoliša, i njihovom savršenstvu postavljene granice. Određene pojave

na tkanini, koje se ponekad i reklamiraju, moguće su unatoč suvremenoj tehnici proizvodnje i obrade.

U načelu se takve pojave javljaju u različitom obujmu na gotovo svim tkaninama tendi. Međutim, one ni na koji način ne umanjuju kvalitetu tih tkanina.

Da bismo izbjegli vašu ljutnju, željeli bismo vam u sklopu educiranja potrošača izričito skrenuti pozornost na dolje navedena svojstva: \*

- Nabori od presavijanja nastaju tijekom izrade i preklapanja tkanine tende. Pritom može, osobito kod svijetlih boja, na previjenom mjestu doći do površinskih promjena (promjene pigmentacije), koje na dnevnom svjetlu djeluju tamnije (poput prljavštine). One ne umanjuju vrijednost i uporabivost tkanine.
- Efekti od krede su svijetle pruge, koje nastaju pri obradi na oplemenjenoj robi i koje se ne mogu uvijek u potpunosti izbjegći, čak ni uz najveću pažnju. Stoga one nisu razlog za reklamaciju.
- Otpornost na kišu: Tkanine za tendu kao zaštitu od sunca od akrila i poliestera impregnirane su tako da odbijaju vodu i postojane su na lagano, kratkotrajnu kišu pod nagibom od minimalno 14°. U slučaju jače ili dugotrajnije kiše morate uvući tende da biste izbjegli oštećenja. Ako ste tendu omotali vlažnu, morate je što je prije moguće ponovno razvući da se suši.
- Valovita mjesta u području rubova, šavova i staza nastaju zbog više-slojnosti tkanja i različitih debljina tkanine na valjku za namotavanje tkanine. Napeta mjesta na tkanini,

koja tako nastaju, mogu izazvati stvaranje valovitih mjeseta (npr. uzorka vaflji ili riblje kosti).

- Konac za šivanje tkanine ne mora biti iste boje kao i dio tkanine, na kojem se nalazi šav.
- \* (Izvadak iz: Važne informacije za potrošače: „Svojstva proizvoda tkanina za tendu“ industrijskog udruženja Technische Textilien – Rollladen – Sonnenschutz e.V.).

## Značajke oblikovanja u tekstu

Razni elementi u ovim uputama za uporabu imaju određena svojstva oblikovanja. Na taj način možete jednostavno uočiti o kakvom se tekstu radi. normalni tekstovi

- nabranja
- 1. Nabranja ili tijek radnji
- upute za postupanje i
- upućivanja.

## Sigurnost

### Objašnjenje simbola

Sigurnosne napomene jasno su označene u uputama za uporabu. Koristimo se ovim prikazima:



**OPASNOST! Neposredna opasnost za život ili opasnost od ozljeda!** Neposredno opasna situacija koja će dovesti do smrti ili teških ozljeda.



**UPOZORENJE! Vrlo vjerljatna opasnost za život ili opasnost od ozljeda!** Općenito opasna situacija koja može dovesti do smrti ili teških ozljeda.



**OPREZ! Eventualna opasnost od ozljeda!** Opasna situacija koja može dovesti do ozljeda.



**PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja!** Situacija koja može dovesti do materijalnih šteta.



**Napomena:** Informacije za bolje razumijevanje procesa.

- Simbole, koji se nalaze na ovom uređaju, ne smijete uklanjati niti prekrivati. Napomene na uređaju, koje više nisu čitljive, morate smješta zamjeniti.



Prije uporabe pročitajte i poštujte upute za uporabu.



Opasnost za život i opasnost od nezgoda za malu djecu i djecu.



Opasnost za život od strujnog udara.



Ovaj proizvod držite podalje od kiše ili vlage.



Opasnost od strujnog udara ako su kabeli oštećeni.



Opasnost od eksplozija.



Nosite zaštitne rukavice.

stva i znanja, osim ako ih ne nadzire osoba zadužena za njihovu sigurnost ili ako su od te osobe dobili upute za sigurnu uporabu uređaja.

- Korisničko čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca.
- Ako dvaput zaredom uvučete pa izvučete tendu, može se aktivirati zaštitna od pregrijavanja. Može potrajati i do 30 minuta dok motor ponovno ne bude spreman za rad.
- Ne dajte djeci da se igraju elementima za rukovanje. Daljinski upravljač držite podalje od djece.
- Često provjeravajte ima li na instalaciji nepravilnosti i znakova istrošenosti ili oštećenja na kabelima i oprugama. Ne upotrebljavajte ako su potrebni popravci ili namještanjia.
- Ne upotrebljavajte tendu i odvojite je od napajanja strujom ako se u blizini provode radovi održavanja, kao što je pranje prozora.
- Pokretne dijelove pogona morate montirati više od 2,5 m iznad tla ili neke druge podlage radi omogućivanja pristupa.
- Uređaj i mrežni kabel držite izvan dosega djece.
- Ako je kabel ovog uređaja oštećen, više se ne koristite ovim proizvodom i obratite se proizvođaču za daljnje upute.

## Sigurnosne upute

### UPOZORENJE – RADI SIGURNOSTI OSOBA VAŽNO JE POŠTOVATI OVE UPUTE. SAČUVAJTE OVE UPUTE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za to da ga upotrebljavaju osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti (uključujući i djecu) ili osobe s nedovoljno isku-

## Osnovne sigurnosne napomene

**Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Ako se ne budete pridržavali sigurnosnih napomena i uputa, posljedica mogu biti strujni udar, požar i/ili teške ozljede.**

Opće priznati propisi za sprječavanje nezgoda i priložene sigurnosne napomene svakako se moraju poštovati. Ako zanemarujete sigurnosne napomene, ugrožavate sebe i druge.

- Uređaj se isključivo smije upotrebljavati kada je potpuno ispravan i montiran. Ako je sam uređaj ili neki njegov dio pokvaren, mora se staviti izvan pogona i stručno popraviti ili odložiti u otpad.
- Uvijek radite s oprezom i kad ste u dobrom fizičkom stanju: Umor, bolest, konzumacija alkohola, utjecaj lijekova i opojnih droga smatraju se neodgovornim ponašanjem jer uređaj u tom slučaju više ne možete sigurno upotrebljavati.



### Opasnost za život i opasnost od nezgoda za malu djecu i djecu!

- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora s ambalažom i proizvodom. Postoji opasnost od gušenja od ambalaže i opasnost za život uzrokovana gušenjem. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Držite djecu dalje od proizvoda. Ovaj proizvod nije igračka.
- **OPREZ!** Ne ostavljajte djecu bez nadzora! Ova tenda nije sredstvo za penjanje niti igračka!
- **OPASNOST OD OZLJEDA!** Tijekom montaže i radova namještanja držite djecu dalje od područja rada.

- Uvjerite se da se osobe, osobito djeca, ne penju po tendi. Tenda bi mogla pasti. Posljedica mogu biti ozljede i/ili materijalna šteta.
- Tendu montirajte uvijek utoroje. Tenda je vrlo teška. Da biste okaćili tendu o zidne kuke, neophodno su potrebne tri osobe. Ne pokušavajte sami objesiti tendu. Ako tenda padne, može se oštetiti i dovesti do dalekosežnih posljedica!
- Pazite na to da se u području izvlačenja i uvlačenja tende ne nalaze ni osobe niti prepreke! U protivnom bi posljedica mogle biti ozljede i štete.
- Pri izvlačenju i uvlačenju tende ne posežite u pokretne dijelove. Posljedica mogu biti ozljede.
- Uvucite tendu u slučaju
  - vjetra
  - kiše (stvaranja vodenih džepova)
  - snijega (snježnog tereta)
  - odsutnosti
  - nevremena (jakih udara vjetra, jake kiše)
  - mraza (smrzavanje tkanine).
- Rad u zimskim vremenskim prilikama može prouzročiti oštećenja.
- Prije svake uporabe provjerite je li tenda eventualno oštećena. Tenda nikada ne upotrebljavajte ako ustanovite bilo kakva oštećenja.
- U slučaju oštećenja, radi popravka ili zbog drugih problema na tendi obratite se servisu ili stručnom električaru.
- Pazite na to da se tkanina tende uvijek propisno namotava. U protivnom bi posljedica mogla biti

oštećenja na tkanini tende. Prijenosnik ručice za okretanje tende ima graničnik za ograničavanje okretanja valjka za namotavanje tkanine. Pazite na to da tkanina bude nategnuta. Na oku držite sve uređaje koji rade ako istodobno upravljate većim brojem uređaja. U protivnom jedan od tih uređaja može dosjeti izvan kontrole i prouzročiti ozljede i/ili oštećenja.

- Ne upotrebljavajte daljinski upravljač u slučaju jakih interferencija. Tijekom rada može doći do smetnji zbog drugih prijenosnih sustava ili krajnjih uređaja ako se oni koriste npr. istom frekvencijom.
- Tenda se smije montirati samo na nosivu podlogu.
- Pazite na to da vam tijekom montaže ruke budu čiste. U protivnom se tenda može zaprljati.
- Po mogućnosti ne montirajte tendu u slučaju mraza ili snijega. U protivnom može doći do oštećenja tende.
- U slučaju kiše uvijek uvucite tendu.

## Rukovanje uređajima na mrežni pogon



### OPREZ! OPASNOST ZA ŽIVOT OD STRUJNOG UDARA!

- Priključni utikač proizvoda mora pristajati utičnicama. Taj utikač nipošto ne smijete mijenjati ili izvlačiti. S proizvodima sa zaštitnim uzemljenjem ne upotrebljavajte utikače s adapterom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.



Ovaj proizvod držite podalje od kiše ili vlage. Prodor vode u električni proizvod povećava opasnost od strujnog udara.



Ne koristite se kabelom u druge svrhe da biste nosili ovaj proizvod, da biste ga objesili ili da biste izvukli utikač iz utičnice. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova proizvoda. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.



Električne fiksne instalacije mora postaviti certificirani stručni električar, i to u skladu s normom VDE100. Treba poštovati priložene upute za instalaciju isporučenih električnih uređaja.

- Ovaj se uređaj smije priključiti samo na utičnicu s propisno instaliranim zaštitnim kontaktom.
- Uređaj treba osigurati prekidačem za zaštitu od struje kvara (FI prekidačem) s dimenzioniranom strujom kvara većom od 30 mA.
- Prije priključivanja ovog uređaja morate se uvjeriti da mrežni priključak odgovara podatcima o priključivanju uređaja.
- Ovaj se uređaj smije upotrebljavati samo unutar navedenih granica napona i snage (vidi natpisnu pločicu).
- Mrežni utikač ne hvatajte mokrim rukama! Mrežni utikač izvlačite iz utičnice držeći ga uvijek za utikač, a ne za kabel.
- Prije svake uporabe prekontrolirajte utikač i kabel.

- U slučaju oštećenja mrežnog kabела odmah izvucite mrežni utikač. Nikada ne upotrebljavajte ovaj uređaj ako mu je mrežni kabel oštećen.
- Ako se ne koristite ovim uređajem, mrežni utikač mora uvijek biti izvučen.



Iscurjele ili oštećene baterije mogu u dodiru s kožom prouzročiti nadraženja; zbog toga u tom slučaju obvezno nosite prikladne zaštitne rukavice!

- Izbjegavajte doticaj s kožom, očima i sluznicom ako je iz baterije iscurila tekućina. U slučaju doticaja s kiselinom iz baterije to mjesto odmah isperite s dosta čiste vode pa odmah potražite liječničku pomoć.
- U slučaju blagih zaprljanja očistite kontakte baterije i proizvoda prije umetanja suhom krpom koja ne ostavlja vlakna.
- Ako se dulje vrijeme nećete koristiti ovim proizvodom, iz njega izvadite bateriju.
- Pri umetanju baterije pazite da polovi budu ispravno okrenuti! To je prikazano u pretincu za baterije. U protivnom, baterija može eksplodirati.
- Pažljivo umetnite bateriju. U protivnom se proizvod može oštetiti.
- Pravodobno zamijenite bateriju čim se domet daljinskog upravljača osjetno smanji ili čim tenda prestane reagirati.
- Istrošene baterije ne odlažite u kućanski otpad, nego ih odložite u reciklažnom dvorištu predviđenom za poseban otpad.

## Preparacija

Ne pričvršćujte i ne upotrebljavajte tendu u slučaju mraza ili snijega, u protivnom se tenda može oštetiti.

## Sigurnosne napomene uz baterije



**OPASNOST! Opasnost za život!** Baterijama nije mjesto u dječjim rukama. Ne ostavljajte baterije uokolo. Postoji opasnost da će ih прогутати djeca ili kućni ljubimci. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć.



**OPASNOST OD EKSPLOZIJA!** Nikada ponovno ne punite baterije, ne stvarajte im kratak spoj ni/niti ih ne otvarajte. Posljedica mogu biti pregrijavanje, opasnost od požara ili pucajne. Nikada ne bacajte baterije u vatru ili vodu. Baterija može eksplodirati.

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koji bi mogli djelovati na baterije, npr. na grijaćim tijelima. U protivnom postoji povećana opasnost od curenja.
- Istrošene baterije odmah izvadite iz proizvoda. U protivnom postoji povećana opasnost od curenja.
- Redovito provjeravajte jesu li baterije nepropusne.

## Sigurnosne upute

- Za ugradnju tende potrebno je tehničko znanje. Ne montirajte tendu sami ako
  - niste sigurni može li se tenda montirati na odabranom mjestu.
  - ne razumijete upute za uporabu ili njihove dijelove.
  - ne raspolažete potrebnim alatom.
  - ne raspolažete potrebnim tehničkim znanjem.
- Nikada ne mijenjajte dizajn ili konfiguraciju sustava, a da niste zatražili dopuštenje proizvođača ili ovlaštenog zastupnika jer bi tako moglo doći do opasne situacije.
- Ne instalirajte tendu ako pronađete oštećene dijelove ili ako joj nedostaju dijelovi.
- Kad je tenda izvučena, na nju djeluju razne sile, uključujući i vjetar i kišu. Te katkad znatno jake sile tenda mora prihvatići i prenijeti na konstrukciju preko pričvrstnih spona. A pod ekstremnim opterećenjem na pričvršna sidra može djelovati prekomjerna sila. Zbog toga, prije nego što započnete s montažom, provjerite opteretivost pričvršne strukture te, po potrebi, provedite sve neophodne mjere da biste zajamčili sigurnu pričvršćenosnost držača. Ako tenda nije sigurno pričvršćena, trebali biste se rasipati kod nekog specijaliziranog trgovca u svojoj blizini.
- Ova je tenda prikladna samo kao zaštita od sunca. Ne smije se upotrebljavati pri jakom vjetru (brzina

vjetra: > 10,8 m/s), kiši, tuči ili snijegu. Ako vladaju takvi uvjeti, smješta namotajte tendu.

## Potreban alat i materijal

Navedeni alati i materijali nisu sadržani u sadržaju isporuke. Pritom je riječ o neobvezujućim podatcima i orientacijskim vrijednostima. Sastav materijala ovisi o individualnim uvjetima na licu mesta.

- olovka/sredstvo za označavanje
- ravnalo
- bušilica
- svrdlo za kamen
- libela
- ključ za imbus vijke (5 mm i 6 mm)
- ljestve (s platformom)
- metar.

## Prije montaže

- Prije uporabe tende provjerite dosjedaju li ispravno svi vijci.
- Pažljivo izvadite tendu iz kutije pa s tende maknite transportne osigurače od stiropora.
- Iz tende izvadite plastične džepove i plastični stremen pa je pažljivo odložite da biste izbjegli da se ona tijekom radova ošteti ogrebotinama ili na drugi način ili zaprlja.

## Provjera funkcija

- Prije montaže tende obvezno provjerite funkcije motora daljinskim upravljačem. Umetnите baterije u daljinski upravljač, pritisnite bilo koju tipku pa pritom provjerite reagira li LED daljinskog upravljača.

- Utikač motora utaknite u utičnicu, trebao bi se začuti tih signalni ton motora. (taj ton može biti vrlo tih!)



**Napomena:** Za svaku osobu upotrijebite po jedne ljestve s postoljem da biste mogli montirati tendu.

## Testiranje motora daljinskim upravljačem:

- Mrežni utikač tende utaknite u propisno instaliranu utičnicu. Trebao bi se oglasiti signalni ton.
- Pritisnite i držite pritisnutima tipku za izvlačenje „OTV.“ (15) i tipku za uvlačeње „ZATV.“ (17) otprilike 6 sekundi. Crveni LED daljinskog upravljača trebao bi svijetliti.
- Zamjenite bateriju ako LED ne svjetli (vidi ► *Umetanje/zamjena baterije* – str. 220).
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice ako motor ne pokazuje nikakvu funkciju odnosno ako se ne oglasi signalni ton. Obratite se servisu ili specijaliziranoj radionici.



**OPREZ! Opasnost od ozljeda!** Uvjerite se da su ljestve stabilne. U protivnom bi posljedica mogla biti ozljede. Upotrebljavajte samo one ljestve koje su prikladne za takve montažne radove.



**Napomena:** Pazite na to da zid/strop budu ravni. Neravni zidovi/stropovi mogu utjecati na čvrstoću dosjeda nosača (1).

## Montaža



**UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!** Tendu montirajte uvi-jek utoče. Tenda je vrlo teška. Da biste okačili tendu o zidne kuke, neophodno su potrebne tri osobe. Ne pokušavajte sami objesiti tendu. Ako tenda padne, može se oštetiti i dovesti do dalekosežnih posljedica!



**UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!** Tenda se smije montirati samo na nosivu podlogu. Minimalna visina za montažu mora iznositi 2,5 m.

### Primjer montaže s pričvršćenjem na puni zid (kod drugih podloga posavjetujte se sa stručnjakom.)

#### Određivanje položaja tende

- Odaberite prikladno mjesto za montažu.
- Pazite na to da se pridržavate minimalne udaljenosti od 20 cm iznad okvira vrata kada montirate tendu iznad balkonskih ili vrata od terase.
- Uvjerite se da ste pri odabiru mje-sta za instalaciju u obzir uzeli i visinu pada. Kut pada može se još promijeniti i nakon montaže.
- Kut pada razlikuje se na različitim visinama montaže:
  - visina montaže 2,5 – 4 m: preporučena visina pada od 30 cm
  - visina montaže 4,5 – 6 m: preporučena visina pada od 50 cm



**Napomena:** Na slici (► Str. 4, sl. A) je prikazan pad tende dok je tenda do kraja izvučena. (ukupan pad, visina prednjeg kraja [**≥ 2,5m**], poprečni presek zida, visina kuke na gornjem bridu zida)



**Napomena:** Položaj nosača (1) u tvornici smo već označili na tendi. Te položaje morate obvezno poštovati kako biste izbjegli probleme ili oštećenja nakon montaže!



**Napomena:** Obvezno poštujte napomene s naljepnice na donjoj strani kasete.

- Metrom izmjerite širinu između nosača (1) pa zabilježite te vrijednosti.
- Ucrtajte vodoravnu crtu na visini željenog mesta montaže. Za to upotrijebite dugačku letvu, libelu i kredu (► Str. 4, sl. B).
- Metrom i kredom označite položaje (zabilježene vrijednosti) nosača (1).
- Držite nosače uza zid pa kredom označite mjesta za prvrte.
- Svrdlom za kamen od 14 mm izbušite odgovarajuće prvrte za nosače (1).
- Pazite na to da prvri budu duboki 9 cm te da vode kroz puni kameni ili betonski zid (► Str. 5, sl. C). Ne bušite kroz žbuku jer ona ne pruža potrebno uporište.

## Montaža nosača

- S vijaka za zid uklonite matice, brtve i podloške pa ih pažljivo odložite na stranu.

- Provucite vijke za zid kroz pret-hodno izbušene prvrte (► Str. 5, sl. D).



**Napomena:** Eventualno drvenim čekićem zabijte vijke za zid. U tu svrhu labavo navrnite maticu na prednji dio navoja. Tako ćete izbjegći oštećenje navoja. Nipošto nemojte upotrebljavati metalni čekić jer bi on mogao oštetiti navoj vijaka za zid.

- Prvo postavite podloške, a nakon toga i nosače (1) na vijke za zid.
- Potom na glave vijaka postavite brtvene prstenove pa dobro pritegnite matice ključem za imbus vijke (► Str. 5, sl. D).



**Napomena:** U tu svrhu ne upotrebljavajte prstenasti ključ. Tako izbjegavate oštećenja matica.

- Pazite na to da nosači (1) čvrsto stoje u zidu čim do kraja uvrnete vijke za zid. Eventualno ponovno pritegnite vijke za zid ako se nosači (1) i dalje miču.
- Uvjerite se još jedanput da su nosači (1) dobro vijcima pričvršćeni za zid.

## Montaža tende

- Pričvrstite tendu na nosače (1) (► Str. 5, sl. E).
- Za svaku osobu upotrijebite po jedne ljestve s postoljem da biste mogli montirati tendu.
- Uvjerite se da su ljestve stabilne. U protivnom bi posljedica mogla biti ozljede.

- Upotrebljavajte samo one ljestve koje su prikladne za takve montažne radove.



**Napomena:** Popustite vijke za zid za slučaj da nosivu cijev (10) ne možete umetnuti u nosače (1).

- Pomičite tendu malo prema naprijed i natrag sve dok nosiva cijev (10) ne klizne u kuke.
- Nakon toga odmah stavite sigurnosni vijak (21) s prednje strane nosača (1) pa pritegnite sigurnosne matice (14) ključem za imbus vijke od 19mm.
- Uvjerite se da sigurnosni vijci (21) čvrsto dosjedaju.



**Napomena:** Pazite na to da se nosači (1) nalaze na udaljenosti od 6 cm prema izvučenim kliznim elementima (7) (vidi ► Str. 5, sl. F).

## Demontaža tende

### Demontaža

Kada se više ne želite koristiti tendom ili je želite odložiti u otpad, morate je demontirati.



**UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!** Za ovaj su korak potrebne najmanje tri zdrave odrasle osobe.



**OPREZ! Opasnost od ozljeda!** I pri demontaži morate poštovati sigurnosne savjete i upute.

- Do kraja uvucite tendu prije nego što započnete s demontažom (vidi ► Električno uvlačenje/izvlačenje

tende – str. 221 odnosno ► Ručno uvlačenje/izvlačenje tende – str. 222).

- Svežite kasetu tende da biste spriječili nenamjerno širenje tende. Nenamjerno širenje tende može dovesti do oštećenja ili ozljeda.
- Slijedite upute za montažu (vidi ► Montaža tende – str. 217) obrnutim redoslijedom.

## Zatezanje tkanog pokrova

- S tende skinite zaštitne trake.
- Otvarajte tendu sve dok zglobne ruke (6) ne budu maksimalno ispružene. U tu svrhu ručicu za okretanje (5) okačite u prvu ušicu prijenosnika (8) pa je okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu (► Str. 5, sl. G).
- Potom ponovno malo uvucite tendu da biste zategnuli tkani pokrov. U tu svrhu okrećite ručicu za okretanje (5) suprotno od smjera kretanja kazaljke na satu (► Str. 5, sl. G).

## Montaža držača daljinskog upravljača



**UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!** Obvezno imajte pri ruci upute za uporabu bušilice.



**Napomena:** Za područje slanja radiovalovima postoje zakonska ograničenja. A domet umanjuju i prepreke u vidu građevnih objekata.



**Napomena:** Držač (13) se može postaviti na gotovo svaku okomitu površinu.

- Odaberite prikladno mjesto za montažu.



**Napomena:** Uvjerite se da ste držač (13) instalirali na mjestu koje je zaštićeno od prašine i prskanja vode (IP44).



**Napomena:** Ne montirajte držač (13) na metalne ili magnetske predmete. Tako ćete izbjegići interferencije.

- Držite držač (13) uza zid pa označite mjesta za provrte.
- Potom izbušite provrte.
- Isporučene pričvrstnice utaknite u provrte.
- Držač (13) pričvrstite dvama isporučenim vijcima na zid.



**PAŽNJA! Opasnost od materijalne štete!** Pazite na to da se tenda smije izvući samo do  $\frac{1}{3}$  kada namještate kut nagiba (► Str. 5, sl. I). Nikada ne namještajte kut nagiba ako je tenda još više izvučena (► Str. 6, sl. J). U protivnom može doći do oštećenja tende.

- Izvucite mrežni utikač.
- Malo podignite prednji profil (3).
- Otpustite sigurnosne matice (23) ključem za vijke veličine 14 mm. Okrećite vijak za namještanje (24) u smjeru kazaljki na satu da biste smanjili kut namještanja. Okrećite suprotno od smjera kazaljki na satu da biste povećali kut namještanja. Pritegnite sigurnosnu maticu (► Str. 5, sl. H) kada postignete željeni kut namještanja.

## Individualno namještanje tende

### Namještanje kuta nagiba



**OPREZ! Opasnost od ozljeda!** U pomoć pozovite još jednu osobu. U protivnom može doći do ozljeda i/ili oštećenja proizvoda.

**VAŽNO!** Tendu vam isporučujemo s optimalno namještenim kutom nagiba.

- Izvucite tendu do  $\frac{1}{3}$  njezine ukupne površine.
- Kut nagiba možete mijenjati u području od oko 5 – 35°.



**Napomena:** Prednji profil (3) mora biti vodoravan. Libelom provjerite je li prednji profil (3) vodoravan. Pazite na to da se mjehurić zraka nalazi točno na sredini libele. Sada se možete služiti svojom tendom.

- Mrežni utikač tende utaknite u propisno instaliranu utičnicu.

### Naknadno namještanje motora (namještanje duljine izvlačenja/uvlačenja)

Motor smo već prethodno namjestili u tvornici. Zbog toga nisu potrebna veća namještanja prije njegove primjene. Međutim, u sljedećim slučajevima morate ipak malo naknadno namjestiti motor:

- Tenda se ne izvlači do kraja.
- Tenda se ne uvlači do kraja.

- Dolazi do provjesa tkanine tende (2).
- Motor nastavlja s radom iako je tenda do kraja zatvorena.
- Vijak za namještanje „OPEN“ (Otvoreno) okrećite alatom za namještanje motora (12) u smjeru kretanja kazaljke na satu u smjeru [+] da biste povećali duljinu izvlačenja (► Str. 6, sl. P).
- Vijak za namještanje „OPEN“ (Otvoreno) okrećite alatom za namještanje motora (12) u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu u smjeru [-] da biste smanjili duljinu izvlačenja (► Str. 6, sl. P).
- Vijak za namještanje „CLOSE“ (Zatvoreno) okrećite alatom za namještanje motora (12) u smjeru kretanja kazaljke na satu u smjeru okretanja [+] da biste povećali duljinu uvlačenja (► Str. 6, sl. Q).
- Vijak za namještanje „CLOSE“ (Zatvoreno) okrećite alatom za namještanje motora (12) u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu u smjeru okretanja [-] da biste smanjili duljinu uvlačenja (► Str. 6, sl. Q).



**Napomena:** Pričekajte oko 30 minuta ako motor i dalje ne radi nakon višekratnog namještanja pa ga potom ponovno pokrenite.



**Napomena:** Ne preopterećujte motor. U protivnom se može skratiti životni vijek motora.

## Upravljanje

### Umetanje/zamjena baterije



**Napomena:** Za tip baterije vidi:  
► Tehnički podatci – str. 209



**Napomena:** Pri umetanju baterije pazite na to da ne savijete kontakte.

- Povucite poklopac pretinca za bateriju (18) prema dolje i skinite ga s pretinca za bateriju (19).
- Eventualno izvadite istrošenu bateriju.
- Umetnite novu bateriju u pretinac za bateriju (19) pazeći na pravilnu okrenutost polova i natpisa.
- Odozdo gurajte poklopac pretinca za bateriju (18) na pretinac za bateriju (19) sve dok se on ne uglavi. Daljinski je upravljač (14) spremjan za rad.
- Provjerite jeste li ispravno umetnuli bateriju ako daljinski upravljač (14) ne radi. Eventualno ponovno umetnite bateriju.
- Iznova povežite tendu i daljinski upravljač (14) ako daljinski upravljač (14) ni dalje ne radi (► Programiranje daljinskog upravljača – str. 220).

### Programiranje daljinskog upravljača



**Napomena:** Pazite na to da između pritiska različitih tipki ne protekne više od 6 sekunda. U protivnom se daljinski upravljač vraća na prvobitno programirane postavke.

## Uobičajeni raspored tipki

- Izvucite mrežni utikač tende iz utičnice
- Povucite poklopac pretinca za bateriju (18) prema dolje i skinite ga s pretinca za bateriju (19)
- Pričekajte najmanje 10 sekunda pa potom utikač tende ponovno ustanovite u utičnicu
- Dvaput zaredom pritisnite tipku „P2“ (20)
- Jedanput pritisnite tipku za uvlačenje „ZATV.“ (17)
- Odozgo gurajte poklopac pretinca za bateriju (18) na pretinac za bateriju (19)

Sada je tenda programirana tako da se izvlači na pritisak tipke za izvlačenje „OTV.“ (15) i da se uvlači na pritisak tipke za uvlačenje „ZATV.“ (17).



**Napomena:** Imate i mogućnost zamjene rasporeda tipki (vidi ► *Alternativni raspored tipki – str. 221*).

## Alternativni raspored tipki

- Izvucite mrežni utikač tende iz utičnice
- Povucite poklopac pretinca za bateriju (18) prema dolje i skinite ga s pretinca za bateriju (19)
- Pričekajte najmanje 10 sekunda pa potom utikač tende ponovno ustanovite u utičnicu
- Dvaput zaredom pritisnite tipku „P2“ (20)
- Jedanput pritisnite tipku za izvlačenje „OTV.“ (15)
- Odozgo gurajte poklopac pretinca za bateriju (18) na pretinac za bateriju (19)

Sada je tenda programirana tako da se uvlači na pritisak tipke za izvlačenje „OTV.“ (15) i da se izvlači na pritisak tipke za uvlačenje „ZATV.“ (17).

## Učenje nekog drugog daljinskog upravljača na motor

- Uvjerite se da je „prvi“ daljinski upravljač ispravno programiran i ostavite utikač utaknutim u utičnicu.
- Otvorite poklopac baterije sa stražnje strane obaju daljinskih upravljača. Pokraj baterije se u oba slučaja nalazi tipka „P2“.
- Na „prvom daljinskom upravljaču“ 2x pritisnite tipku „P2“, to motor svakoga puta potvrđuje jednim zvučnim signalom.
- Na dodatnom daljinskom upravljaču pritisnite 1x tipku „P2“, to motor potvrđuje s 5 zvučnih signala.

## Električno uvlačenje/ izvlačenje tende



**Napomena:** Imajte na umu da funkcije tipke za uvlačenje [ ] (17) i tipke za izvlačenje [ ] (15) mogu varirati ovisno o programiranju (vidi ► *Uobičajeni raspored tipki – str. 221* odnosno ► *Alternativni raspored tipki – str. 221*). Sljedeće se napomene odnose na „Uobičajeni raspored tipki“.

- Pritisnite tipku za izvlačenje [ ] (15) da biste izvukli tendu.
- Pritisnite tipku za uvlačenje [ ] (17) da biste uvkličili tendu.

- Pritisnite tipku za zaustavljanje  (16) da biste zaustavili izvlačenje/uvlačenje tende.
- Okrećite ručicu za okretanje (5) u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu da biste uvukli tendu.

## Ručno uvlačenje/izvlačenje tende



**Napomena:** U slučaju nestanka struje ili tomu sl. tendu možete i ručno uvlačiti i izvlačiti.

- Zakačite ručicu za okretanje (5) u ušicu prijenosnika (8).
- Okrećite ručicu za okretanje (5) u smjeru kretanja kazaljke na satu da biste izvukli tendu.



**Napomena:** Pazite na to da tkanina tende (2) bude uvijek napeta u izvučenom stanju. Eventualno okrećite ručicu za okretanje (5) u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu sve dok tkanina tende (2) ne bude napeta.



**PAŽNJA! Opasnost od materijalne štete!** Ne okrećite ručicu za okretanje (5) dalje ako prednji profil (4) naliježe na kasetu (11).

## Uklanjanje grešaka

Greška	Uzrok	Rješenje
Tenda ne reagira na daljinski upravljač (14).	Nema napajanja strujom.	Provjerite je li utikač ispravno priključen. Ako priključak nije ispravan, обратите se stručnom električaru.
FI prekidač vaših kućnih instalacija nalazi se u položaju „off“ (ISKLJ.).	FI prekidač vaših kućnih instalacija nalazi se u položaju „off“ (ISKLJ.).	Obratite se stručnom električaru.
Napon je prenizak.	Napon je prenizak.	Obratite se stručnom električaru koji će provjeriti odgovara li napon zahtjevima.
Baterija daljinskog upravljača (14) je istrošena.	Baterija daljinskog upravljača (14) je istrošena.	Zamijenite bateriju u skladu s poglavljem ► <i>Umetanje/zamjena baterije – str. 220.</i>
Motor je isključila zaštita od pregrijavanja.	Motor je isključila zaštita od pregrijavanja.	Nakon oko 30 minuta motor će se automatski ponovno uključiti.

Greška	Uzrok	Rješenje
Na tendi postoji provjes iako je do kraja izvučena.	Pogrešno je namještena duljina izvlačenja.	Ponovno namjestite duljinu izvlačenja u skladu s poglavljem ► <i>Naknadno namještanje motora (namještanje duljine izvlačenja/uvlačenja)</i> – str. 219.
Nepoželjni šumovi u radu.	Olabavio se jedan li veći broj vijaka.	Provjerite sve vidljive vijke, a pritegnite olabavljene vijke.
LED daljinskog upravljača (14) ne radi; nema signala s prijamnika.	Baterija je istrošena.	Zamijenite bateriju u skladu s poglavljem ► <i>Umetanje/zamjena baterije</i> – str. 220.
	Baterija je pogrešno umetnuta.	Umetnите bateriju pazeći na polove.
Tenda se ne zatvara ispravno s jedne strane.	Provjerite je li namještena zglobna ruka.	Podstavite valjak za tkaninu s jedne strane tkaninom radi većeg volumena. Na kraju namjestite zglobne ruke.

## Održavanje



**OPREZ! Opasnost od ozljeda!** Redovito provodite radove održavanja. U protivnom možete ugroziti svoju sigurnost i sigurnost trećih osoba. Redovitim održavanjem produljujete životni vijek svoje tende.

- Redovito provjeravajte dosjedaju li čvrsto svi nosači (1).
- Jedanput svakih pola godine provjerite nije li oštećeno kućište prijenosnika. Tendom se koristite samo ako je kućište tende potpuno netaknuto odnosno ako ste ga zamijenili.

- Svakih pola godine provjerite dosjedaju li čvrsto svi vijci i maticice. Eventualno ih pritegnite.
- Nipošto ne upotrebljavajte ovu tendu ako je ona oštećena ili ako se ne zateže tkanina tende (2).
- Za popravak tende obratite se servisu ili specijaliziranom trgovcu.
- Obično nije potrebno podmazivati dijelove tende. No, ako to ipak bude potrebno, obratite se našem servisu.

## Čišćenje

- Za čišćenje plastičnih dijelova upotrebjavajte blagi raspršivač ili mješavinu vode i blagog sredstva za čišćenje.
- Tkaninu tende perite samo ako je to potrebno.
- Za pranje tkanine tende (2) upotrijebite vodu sa sapunicom. Prvo probajte na neuočljivom mjestu.
- Neka se tkanina tende (2) do kraja osuši prije nego što uvučete tendu. Za sušenje tende nipošto ne upotrebjavajte grijajuće uređaje (sušilo za kosu i tome sl.).

## Skladištenje

Demontirajte kasetu i skladištite je na suhom mjestu ako se tendom nećete dulje vremena koristiti (vidi ► *Demontaža tende – str. 218*). Tako produljujete životni vijek svoje tende.

- Pazite na to da tkanina tende (2) bude potpuno suha. Posljedica vlažne tkanine tende (2) može biti stvaranje gljivica.
- Pazite na to da tenda bude do kraja uvučena.
- Osigurajte kućište tende sigurnosnom trakom od nemamjernog izvlačenja.
- Demontirajte kasetu (vidi ► *Demontaža tende – str. 218*).
- Kasetu skladištite na suhom mjestu, izvan dosega djece.

## Odlaganje u otpad

### Demontaža motora

- *Demontaža motora – str. 7*



**Napomena:** Na kraju životnog vijeka tende trebali biste demontirati motor i odložiti ga u regulirani otpad.



**UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog prejake zategnutosti opruga.** Radi izbjegavanja nesreća zglobove ruke tijekom demontaže ne smiju biti pod zategnutim oprugama!

- *Str. 7, sl. 1*

1. U potpunosti izvucite tendu.

- *Str. 7, sl. 2*

2. Prekinite napajanje strujom.

- *Str. 7, sl. 3*

3. Uklonite vijke.

- *Str. 7, sl. 4*

4. Uklonite sigurnosni zatik.

- *Str. 8, sl. 5*

5. Skinite bočni poklopac.

- *Str. 8, sl. 6*

6. Demontirajte motor.

Ambalaža se sastoji od eko-loški prihvatljivih materijala koji se mogu odlagati u otpad na lokalnim mjestima za recikliranje.



Možete saznati za mogućnosti kako ukloniti proizvod u vašoj općinskoj ili gradskoj upravi.



Akumulatori i baterije koje više nisu potrebne ne spadaju u kućni otpad, već se moraju propisno zbrinuti.



- Neupotrebljive baterije odnesite na mjesto za prikupljanje baterija u prodavaonici ili lokalnoj zajednici.
  - Nemojte spaljivati baterije. Opsnosnost od eksplozija!
- Imate li dodatnih pitanja ili problema?  
Posjetite:  
[www.depot18.de](http://www.depot18.de)

## Informacije

### Jamstvo

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo od 2 godine od datuma kupnje. Ovaj je proizvod pažljivo proizведен i savjesno pregledan prije isporuke. Sačuvajte račun kao dokaz o kupnji. U slučaju prava na jamstvo stupite prvo telefonom u kontakt sa servisom.

Ovo jamstvo vrijedi samo za prvog kupca i ne može se prenosi. U slučaju zlouporabe i/ili nepropisnog rukovanja, primjene sile i zahvata, koje nije poduzela neka od naših ovlaštenih servisnih podružnica, gubite pravo na jamstvo.

Ovo jamstvo ne ograničava vaša zakonska prava. Pravo na jamstvo, nadalje, vrijedi samo za greške u materijalu ili izradi. Ne vrijedi za potrošne dijelove ili za oštećenja lomljivih dijelova, npr. tkanine tende. Ovaj je proizvod namijenjen isključivo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Baterije nisu obuhvaćene jamstvom.

### Servis

Imate li pitanja ili su vam potrebni rezervni dijelovi, obratite se na adresu:

Depot 18 GmbH  
Gewerbering 3  
67691 Hochspeyer  
Tel.: 06305-715429 13  
Telefaks: 06305-715429 29  
E-adresa: [mail@depot18.de](mailto:mail@depot18.de)



**BAHAG AG**  
Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim  
Germany

ED/12/18